

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 2016

Personal breathalysers worthless, groups say

Record Staff SHERBROOKE

This is the season for office parties, family celebrations, and celebratory dinners with friends, which often go hand in hand with alcohol abuse and the potential for impaired driving.

Four reliable devices ... in theory A team of toxicologists from the Forensic Science Laboratory of the Quebec Ministry of Public Safety supervised the testing.

As a result, only four of the 10 models tested achieved results similar to those of the Sûreté du Québec control.

But you still have to choose: to drink or drive

Protégez-Vous and the CAA-Quebec Foundation cannot recommend the purchase of any of these products, since in order to function properly, they must be calibrated before first use and once a year after that.

CONT'D ON PAGE 3

BU Singers get a Quebecor Christmas gift



GORDON LAMBIE

The Bishop's University Singers practicing in Centennial Theatre on Tuesday afternoon in preparation for their upcoming Christmas Concert.

By Gordon Lambie

As they prepare for their annual Christmas concert, the Bishop's University Singers are celebrating a very special gift.

"We're getting \$100,000 from Quebecor," said choir director Fannie Gaudette, explaining that the company's new CEO, Pierre Dion, is a BU alumnus and came to the school looking for somewhere to make a donation.

Though the choir is quite a popular attraction with their annual Christmas and spring concerts, the director said that the costs involved in preparing for each year's shows are very high.

"We've always, always struggled to break even in the past, even with the university being great at supporting us a little bit," Gaudette said, adding that the sponsorship means that the choir will be freer to try new things that are not tied to their direct income.

"We're not going to go crazy, but it allows us to do projects that don't rely on box office sales," the choir director said, offering the examples of free con-

certs for students, recording projects, and the possibility of partnering with the CHUS foundation as possibilities for the future.

While excited about the new doors opened by the Quebecor donation, Gaudette also shared her enthusiasm about the concert coming up this Friday night at Centennial Theatre

"It's a bit like we did last year with the John Rutter in the first half and some a capella pieces in the second," the choir director recalled "It's our new

CONT'D ON PAGE 3

THE RECORD

GET A FREE 7 DAY TRIAL ONLINE SUBSCRIPTION!

Take The Record anywhere with you with an online subscription!

iPads, tablets, iPhones, Android phones, laptops!

For a free 7 day trial, go to www.sherbrookerecord.com, click on e-dition, then Free Trial and fill in the information.

For information or assistance call 819-569-9528 billing@sherbrookerecord.com



# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week.  
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

### Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com)
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

## Weather



TODAY:  
RAIN

HIGH OF 5  
LOW OF 3



THURSDAY:  
SHOWERS

HIGH OF 6  
LOW OF 1



FRIDAY:  
RAIN

HIGH OF 3  
LOW OF -1



SATURDAY:  
SNOW

HIGH OF 1  
LOW OF -7



SUNDAY:  
MIX OF SUN  
AND CLOUDS

HIGH OF -2  
LOW OF -7

### KEEPING IN TOUCH

# Legal information service on break



The end of the school semester means that the team at Townshippers' Association once again must say goodbye to our volunteering legal student. Marwa Daher has been very busy these past three months, providing information to over 20 people until her last day on November 28.

We want to take this opportunity to thank Marwa for all her hard work and enthusiasm during her internship; she will be missed. As she prepares for bar school in January, and writing her bar exam in the spring, we wish Marwa every success in her future law career.

The legal information clinic will be closed in December and will re-open in early January when we will welcome legal student Zoé Fortin. The schedule will be confirmed after the holidays.

This clinic would not be possible without the support and collaboration of Me Josée Chartier and Mrs. Liliane Normand from the Law Faculty at the Université de Sherbrooke.

### Food for Thought: Assisted living options

Whether you are searching for yourself or on behalf of a loved one, making the move to a senior living community is a big decision. On Friday, December 2, Brenda Lee Piironen, Executive Director of the Wales Home will discuss the questions to ask and the important features to look for when exploring assisted living options, at Townshippers' Association's Food for Thought lunch and learn event in Magog.

Join us at noon at St. Paul's United Church hall, 211 des Pins, Magog, for a festive lunch buffet of Tortière, baked beans, crab cakes, salads, desserts, and spiced apple cider. Everyone is welcome. Cost, \$7, at the door. This is the last Food for Thought in Magog for 2016. The next

event takes place on January 6, 2017.

### Reading Development in Bilingual Children

According to Dr. Corinne Haigh of Bishop's University's School of Education, children who experience difficulty in learning to read in a second language immersion program would have the same difficulties if they were being taught exclusively in their mother tongue. It is therefore not necessary to switch programs or schools, but rather to offer the child the support needed in the reading development process so that they may develop important literacy skills while becoming bilingual.

On Wednesday, December 7, at 7 p.m., at Lennoxville Elementary School (1 rue Academy) Dr. Haigh will share her expertise on the development of literacy skills in bilingual environments with local parents, education professionals, education students and other interested individuals. The community is invited to come learn more about her research and address any questions or concerns they might have about the subject.

This event is friendly, informal and free, and the information will be presented in a broadly accessible way (the talk will be in English, but questions in French will be welcome). Dr. Haigh's talk will touch upon, among other points, how reading works, with a focus on bilingual readers; how to identify stu-

dents/children who may be at risk for reading difficulty and some general ways to support them, and how to promote literacy development in general.

Dr. Haigh holds a Ph.D. in Educational and Cognitive Psychology from the University of Waterloo, and completed a post-doctoral fellowship at McGill University's Centre for Research on Language, Mind and Brain, where she led a study on literacy development in elementary school students in French immersion programs, with an emphasis on children at risk for difficulty with decoding, reading comprehension, or a combination of these skills. This talk stems from her Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) funded extension of this project, which followed this same group of students from kindergarten to the end of Grade 6.

For more information, please contact Julie Frédette at [julie.fredette@ubishop-ops.ca](mailto:julie.fredette@ubishop-ops.ca), or 819-822-9600 extension 2579.

For more information on Townshippers' Association and our activities, keep reading this weekly Keeping in Touch column in *The Record* and visit us on Twitter @Townshippers, Facebook and our website [www.Townshippers.org](http://www.Townshippers.org). Connect with Townshippers' offices in Sherbrooke at 100 - 257 Queen St. 819-566-5717, toll free: 1-866-566-5717 or Lac-Brome at 3-584 Knowlton Rd, 450-242-4421, toll free: 1-877-242-4421.



TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Volunteering law student Marwa Daher helped provide information to over 20 clients over the last three months. With the clinic wrapping up for the year, it's time to say goodbye and wish her all the best as she heads towards exams.

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

The bus collided with a truck in front of it after the latter made an unexpected maneuver due to the icy roadway.

## Freezing rain causes problems on ET roads

Record Staff  
SHERBROOKE

Freezing rain wrecked havoc on Townships roads Tuesday morning, as the Sûreté du Québec reported multiple accidents and an incident involving a school bus.

The events occurred primarily on

Highways 55, at Ayer's Cliff, at Sainte-Catherine-de-Hatley, and on the 10th Range in the Magog - Orford area. No serious injuries were reported.

At about 9 a.m., a school bus was involved in a collision with a truck on the 55, near Sainte-Catherine-de-Hatley. The bus was carrying 51 students from La Ruche High School, according to the

Commission scolaire des Sommets. None of the children were injured. School administrators contacted the parents concerned to reassure them.

The bus collided with a truck in front of it after the latter made an unexpected maneuver due to the icy roadway. Student safety was provided locally by the police and the bus was able to leave after

thirty minutes to bring the students to school.

Environment Canada issued a freezing rain warning for the eastern region Tuesday morning, predicting two to five mm. of ice.

The Estrie SQ has advised increased caution for motorists facing this first freezing rain of the season.

## Moisson Estrie and La Fabrique join hearts and hands for Christmas fundraiser

Record Staff  
SHERBROOKE

Thanks to a number of volunteers, La Fabrique is teaming up with Moisson Estrie for a two-day fundraising event on Saturday and Sunday, December 3-4, beginning at 9 a.m.

Sherbrooke residents are invited to

imitate Santa's elves in La Fabrique's workshops, where craftspeople will be on hand to help build reusable boxes for the collection of non-perishable food-stuffs.

The boxes will then be distributed in more than a dozen Sherbrooke shops to facilitate the collection and redistribution of all donations made during the

month of December.

Moisson Estrie is a socio-economic organization whose mission is to contribute to the overall well-being of people who are economically vulnerable by the direct supply of food as a means of approach from a global intervention perspective.

La Fabrique provides creators in the

Sherbrooke region with a range of tools of all kinds to support artists, craftspeople, and entrepreneurs in the realization of their manual projects. Workshops in cabinetmaking, mechanics, art, and electronics are available to feed the creativity of anyone who wants to share a creative living environment.

## BU Singers

CONT'D FROM PAGE 1

Christmas tradition; a mix of classical and the fun stuff."

This year's mix combines a performance of "Gloria," by Antonio Vivaldi, and Christmas classics like "I saw Mommy Kissing Santa Claus," "Have yourself a Merry Little Christmas," and "O Holy Night." In the classical half, the choir will be accompanied by string

quartet, oboe, trumpet and organ with the addition of the choir's house band, trumpet, saxophone and trombone for the more contemporary numbers.

"It's going to be a very nice mix of the two worlds," Gaudette said.

On Sunday afternoon the choir will perform the Vivaldi a second time, this time in collaboration with l'Ensemble vocal de l'École de musique de l'Université de Sherbrooke and the Sherbrooke

Symphony Orchestra in the Salle Maurice O'Bready on the U de S Campus. That show, which is the OSS' Christmas concert, also includes a second short Vivaldi work as well as a performance of Christmas music by popular jazz singer Kim Richardson.

The Singers' Centennial Theatre concert begins this coming Friday, December 2 at 8:00 pm. Tickets are \$20 for adults, \$15 for students and seniors, or

\$10 for those willing to sit on the sides of the theatre, and can be purchased from the Centennial box office. Tickets for the OSS concert cost \$64 for adults and seniors, \$30 for students under age 25, and \$20 for children 14 and under. For more information is available on the OSS website: <http://ossherbrooke.com/>

## Personal breathalysers

CONT'D FROM PAGE 1

costs about \$50 each time, requires sending the device to the manufacturer or distributor.

Furthermore, the results of such devices are not admissible in court. In any event, "a driver may be charged with impaired driving even if his blood-alcohol level does not exceed the legal limit of 0.08", says Marco Harrison, Director of the CAA-Quebec Foundation, who points out that "taking drugs or medication, fatigue, and stress are all factors that can amplify the effects of alcohol," pointing out the importance of not driving when drinking - not to mention that fines and costs can amount to several thousand dollars, even for a first conviction.

The SAQ Breathalyzer: Unnecessary

The groups also tested one of the breathalysers sold by the Société des alcools du Québec (SAQ), Alcootech Canada's single-use alcohol tester (\$4 per unit), the performance of which was very disappointing. "Our experts and participants had difficulty distinguishing the change in colour in the crystals that would allow the results to be interpreted," explains Protégez-Vous automotive journalist, Julien Amado.

Asked about the poor quality of the product sold in SAQ's branches, Crown corporation spokeswoman Linda Bouchard said she was not concerned: "We believe it is still better to offer a tool that, while not the best performer in the market, acts as an indicator that can sen-

sitize the clientele to responsible consumption."

In another example, the Digital Breath Alcohol Tester, sold for \$ 20 on the Groupon and Tuango bundles, was particularly inaccurate in the test. In one-third of cases, it underestimated the blood alcohol content volunteers by 30 per cent. Moreover, its results were not constant from one use to another. This device was found to be downright dangerous, as it may lead consumers to believe that they are in a condition to drive when they are not.

The driving simulator test

To see how alcohol affects the reflexes and faculties of an impaired driver, watch the video showing our four "guinea pigs" at the wheel of a CAA-Que-

bec driving simulator, with blood alcohol counts of 50, 80, and finally 120 mg per 100 ml.

### Correction

A story in the November 29 issue of Brome County News listed the date of Knowlton's Midnight Madness as December 1. The event is scheduled for December 10.

Brome County News regrets the error and any confusion it might have caused.



Make a **donation**  
or become a **volunteer**

[WWW.REDCROSS.CA](http://WWW.REDCROSS.CA)



**THE PET CONNECTION**




Jen Young

The annual Christmas Trade Show is right around the corner and we will be there again this year. We will have some Yankee Candles and dog cookies and a chance for people to sponsor someone for Christmas. It will be held on December 10th, from 9 am to 2 pm at 269 Queen Street. As usual, local artisans and small business owners will be on hand selling wares and home-made goods. The event will also work to collect donations for the Children's

Wish Foundation. Also a 50/50 will be held that the organizers wish to donate to our animals, which is very much appreciated since we have over 80 animals with us this holiday season waiting for a second chance at a loving home. Hope to see many of you there.

**Just a little reminder:**

You guys know that we have a store that sells everything you need for your pet; food and accessories, but did you guys also know that our 1730 Wellington South, Sherbrooke store is also home to a large variety of gifts and boutique items? We have Yankee Candle, jewellery, scarves, hats, flags, and cards. A large variety to choose from for all your gift giving needs. And the best part, when you purchase any of our gift items, it also goes back to the 80+ animals in our care that are waiting patiently for a second chance at a loving family. So when you are thinking for your pet, or you have a gift to purchase, please think of all of us.



Charlie is a cocker. A typical cocker. He is a sweetheart, but, likes to protect his things that he deems as his. I have broken that with us, but in a new home he will also have to be taught that he is not allowed to guard any of his belongings. He is good with other dogs, good with cats, but because of his guarding issues, it is best he have a home without young children.



Zac is an older Border Collie. He is 7 now. He is missing a toe, we have no idea how or why. He is good with other calm dogs and loves humans. He isn't so great with young or dominant dogs though.



Angie had left us for an extended trial period with a family, but unfortunately because Angie suffered from anxiety when left alone, her trial was unsuccessful. She was excellent with the children, would bark at strange men while out with the family on walks, and was excellent when the family was home. But, when they left for a few hours she would get in to mischief. She got in to the garbage and peed on the floor. She is not a puppy so her adjustment period to being alone in a new place full of mischief to be had, she will need time and patience to adjust. She is an amazing girl and deserves a family. Hopefully her perfect family is looking for her too.



Morris is a BIG boy. He is a shepherd mix and still has a lot of learning to do.



Poncho is even bigger than Morris. He is a Mastiff. He went on a trial that was unsuccessful. While the family loved him and had a lot of pain to have to return him, he was great with the kids but was showing signs of fear of the youngest child. When the baby would crawl on the floor he would cower and bark, which shows he has little to no experience with the youngest of humans. With a family with older children though, he would be great!



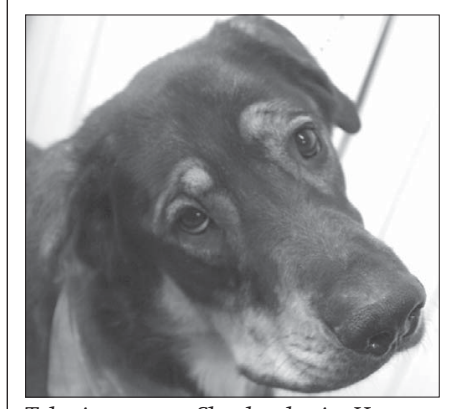
Loki is a big teddy bear. He is a husky mix with little experience with indoor/family life. A lot is still new to him, but he is very affectionate and a fast learner.



Bernie is an older gentle soul. He is a husky/Rott mix and is 6 years old now. He doesn't care for cats and has no patience for young hyperactive dogs, but for a quieter family, he would make a perfect addition.



Chester is an intelligent and affectionate Boston/Husky mix. He has to build his respect for his new masters, but once he does, he adores them.



Toby is a young Shepherd mix. He was abandoned at a pound because he is protective of his master while on leash for walks. He has gotten much better, but due to his Shepherd characteristics, he may always be a dog that wants to protect his family.

This page is provided by Blue Seal - The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.



**CNA**  
CENTRE DE NUTRITION ANIMALE

## GROOMING

Our professional team's #1 priority is to pamper your pet

Get your animal groomed now for the holidays!

FOR YOUR CONVENIENCE

Grooming 7 days a week

Call today for an appointment



1730 Wellington Street South Sherbrooke • 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com

# School Page

## New Horizons

### A Look Inside: New Horizons students investigate The Record

By the students in Class 305

On Wednesday November 23rd, the adult students of New Horizons took the bus to Lennoxville to visit The Record to learn about making newspapers and different related jobs.

When we visited The Record, we met Mr. Matthew McCully, who is a reporter. He told us about his job, how a reporter works. He said that his work is very interesting because when he finds information about something exciting, he goes to that place and takes a picture. After that he tries to find the best article and best story about the photo to share with people. Finally I want to say that a reporter's work is very difficult and also very active. Thank you to Mr. McCully who gave us information about a reporter's job.

The printing press is an old heavy machine that The Record bought after losing everything in a fire. When they bought the machine, it wasn't working properly; luckily, one of the people who helped to buy it was good at fixing ma-

chines. He came up with a good idea to use some other parts from different machines to repair it, so it could work properly. When he finished repairing his machine, he tested it a couple of times to make sure that it was working properly. The computerized printing press uses ink and plates so it can print newspapers. Without the ink and the plates, you can't print the newspaper.

The small office in the Record was the most interesting part of the visit for some of the students. It was a small office, but full of a lot of work and great ideas. There was a pretty young lady whose name was Samantha Young who showed the students how to design a page of a newspaper. She was very fast and professional. The program that she used was Quark, an efficient program that helped to put columns, ads, text, photos, titles, and captions on the page. After a few minutes of working with the students, they printed two versions of a newspaper page. The students were excited, since that was their first experience in working on a newspaper.



COURTESY

Students read the first edition of The Record, from 1897.

We were glad to meet the Record and the different jobs. We took some group photos for a souvenir and received the memorization game and learning some pens as a gift. We thank the Record staff for their kindness.

## Epidemic in First Nations Reserves

16 DAYS OF ACTION  
TO END  
SEX & GENDER BASED  
VIOLENCE

Lennoxville & District  
Women's Centre

Submitted by Kayla Dempsey

December 1st is World AIDS Day and the beginning of Aboriginal AIDS Awareness Week.

These last few years, we have become more aware of the rise of HIV/AIDS among women and children in developing countries. We may also have been lulled into a false sense of security regarding the status of this virus in Canada. The truth is that HIV on First Nations reserves is growing at such an exponential rate that it is known as a Canadian Crisis. The HIV rates in Saskatchewan First Nations reserves are 11 times that of the national Canadian rate. According to Health Canada, there are 64 new infections per 100,000 people on reserves, compared to 5.9 per 100,000 in the country. In other words, for every 10 people diagnosed in Canada, seven were Indigenous people. Aboriginal women and youth are at greatest risk, being 3 times more likely than men to

be HIV positive, due to gendered experiences of trauma and sexual abuse.

HIV/AIDS in First Nations communities is growing at such a rapid rate that experts have said that Saskatchewan's Indigenous population HIV/AIDS rate is comparable to that of a developing country putting Canada in the spotlight at this year's 21st International AIDS Conference. Even as the rest of the world educates its way towards health, the infection rates in Saskatchewan's Indigenous communities, especially in rural areas remain stubbornly high because of a lack of adequate services, said Dr. Stuart Skinner, an infectious disease specialist with the Regina Qu'Appelle Health Region.

The lack of access to testing for First Nations is a grave issue. Many testing centres are in urban areas, distant and out of reach of most Reserves. Health care services are not easily accessible to the First Nations population, and there is a major lack of rural health care that



deals with HIV/AIDS. The absence of resource is also aggravated by the costs related to treatment. Medication can cost up to \$1500/ month for a person with HIV and it is not widely covered by medical insurance, meaning most can't afford it. In addition, there is a considerable stigma attached to getting tested and being diagnosed positive, one that some may choose to avoid by deciding not to get tested.

Despite a raising awareness of this alarming epidemic, funding for organizations trying to help First Nations people with AIDS will be cut in 2017. Organisations such as the Canadian Aboriginal AIDS Network's (CAAN), a non-profit group for Indigenous people living with HIV/AIDS will lose up to 70% of their funds in 2017. The model that is used by Public Health Agency of Canada to allocate funds is in transition. Focus is being transferred from treatment and support to prevention of HIV/AIDS. Per CAAN funding will go from \$750 000 to

\$250 000 in 2017.

There are a number of organizations that continue to fight to address this Canadian health issue. To learn more, or become involved visit:

The Canadian Aboriginal AIDS Network : [www.caan.ca](http://www.caan.ca)

CATIE: Canada's Source for HIV and Hepatitis C information: [www.catie.ca](http://www.catie.ca)

Native Women's Shelter of Montreal: [www.nwsm.info](http://www.nwsm.info)

UPCOMING EVENT: December 5th from 9am to 3pm in Montreal (Native Friendship Centre of Montreal - 2001 boul. St. Laurent, Montréal, Quebec)

Aboriginal AIDS Awareness HIV Testing and Training Day (Co-hosted by: CATIE and Native Women's Shelter of Montreal)

This event will focus on HIV prevalence and access to testing and will include an on-site testing clinic. Including a special presentation on the new HIV prevalence research project among Aboriginal people.

# EDITORIAL

Such schools are pillars of their English-speaking community, but at times have barely enough students to stay open

## Cheapest rate not always best

### ETSB losing contributors in competition for tax dollars

By Scott Stevenson

School tax increases in recent years were received with dismay by many contributors to the Eastern Townships School Board (ETSB). Now, it seems, many are simply jumping ship and choosing to pay to their less expensive French-language school board instead. This is a problem with long-term consequences.

At last week's School Board meeting, a commissioner noted that 200 taxpayers had dropped off the ETSB's list, presumably choosing the less expensive option of a neighbouring French-language board.

This would represent somewhere in the order of 200,000 lost tax dollars per year for the ETSB, or about \$8000 per school, an amount that many principals would certainly prefer not to lose.

English-speaking Quebecers are allowed to choose which board receives their school taxes because we have the right to choose English or French schools for our children. Since each school board sets its own tax rate—reflecting the very different realities from region to region and English to French systems—taxes can be more costly under one than the other.

An English-speaking Sherbrooke resident therefore has the choice of paying taxes to the Eastern Townships School Board or the Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke. The English board has over 20 schools and centres across the entire Townships; the French board over 40 in the concentrated Sherbrooke area. The English board has to bus students in from enormous distances, and runs schools with very small student populations.

#### Precious funding

English-language taxpayers should

consider this when making their choice. Every time they choose a French-language board, they take precious funding away from public schools that are struggling to serve a widespread, diverse student body. Such schools are pillars of their English-speaking community, but at times have barely enough students to stay open.

The ETSB undoubtedly weighed its recent tax increases heavily, with knowledge of the risk that taxpayers might jump ship. An increase isn't worth it if outweighed by a loss of contributors. The ETSB cannot afford to charge much more than its neighbouring French-language boards. It must find ways to control costs and increase revenues without across-the-board tax increases.

In response to the commissioner's point at last week's ETSB Council of Commissioners' meeting, chair Michael Murray said it would take several years to resolve the problem of cheaper taxes at French-language boards. He added that the eventual goal is to have the same tax rate applied in different school boards within the same region.

Perhaps this will be the easiest solution. But until then, the ETSB would be better to keep its rates closer to those of the French-language boards and to find creative ways to increase revenues. More fundraising? Less bussing? Discounts for parents who reduce bussing costs? More telecommuting?

Taxpayers must help too. Before simply jumping to the cheapest tax rate, they should consider the long-term effects of taking tax dollars away from English schools—on students, communities, and future generations of a community's workers, taxpayers, and leaders.



## Letters

DEAR EDITOR;

For 47 years we walked the halls of Massey Vanier, attended classes, spent countless hours in the gyms playing and coaching. We are proud to say everyone graduated and went on to other achievements of one kind or another. Along the way we were aided by many people; parents, grandparents, teammates, friends, teachers, coaches, administrators, support staff, fans, referees and reporters. Without their help none of this would have been possible. Our success is your success. The inscription "Success will come to those who always do their best" is a family motto given to us by our mother and father. We hope that young people take this to heart in whatever they so endeavor. Hard work can make your dreams come true.

Thank you everyone in the community.

THE BLUMENFELD FAMILY

The Record welcomes your letters to the editor. Please limit your letters to 300 words. We reserve the right to edit for length, clarity, legality and taste. Please ensure there is a phone number or email where you can be reached, to confirm authorship and current town/city of residence. Names will not be withheld but the address and phone number of the writer are not published, except by request. Please email your letters to newsroom@sherbrookerecord.com. Preference is given to writers from the Eastern Townships.

## THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2  
FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
	6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
	3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

## You Can Achieve Symptom-Free Asthma. We Can Help!



www.Asthma.ca  
1-866-787-4050

Asthma.ca  
Asthma Society of Canada

# Local Sports

"Once they cross the white lines, the players are focused on what they need to do," coach Mauro Biello said this week. "We can't control how loud they're going to scream."

## Hockey Canada names selection camp roster for 2017 world junior championship

The Canadian Press

Five returning players, including Arizona Coyotes prospect Dylan Strome, are among those competing for a spot on Canada's roster for the 2017 world junior hockey championship in Toronto and Montreal.

Hockey Canada unveiled the list of invitees to its junior selection camp 30 days before the tournament opens. The roster includes 19 forwards, 10 defencemen and three goaltenders.

The selection camp will be held at the home of the Blainville-Boisbriand Ar-

mada and will feature three exhibition games.

Hockey Canada will choose the 22-player roster at the conclusion of the camp.

The Canadians won gold the last time the tournament was co-hosted by Toronto and Montreal in 2015.

Canada leads all nations with 16 world junior gold medals, but has won only once in the last seven events.

**Canada:**

**Forwards:** Mathew Barzal, Seattle (WHL); Anthony Cirelli, Oshawa (OHL);

Dillon Dube, Kelowna (WHL); Pierre-Luc Dubois, Cape Breton (QMJHL); Julien Gauthier, Val-d'Or (QMJHL); Brett Howden, Moose Jaw (WHL); Mathieu Joseph, Saint John (QMJHL); Tyson Jost, North Dakota (WCHA); Michael McLeod, Mississauga (OHL); Nick Merkley, Kelowna (WHL); Nolan Patrick, Brandon (WHL); Taylor Raddysh, Erie (OHL); Nicolas Roy, Chicoutimi (QMJHL); Zach Senyshyn, Sault Ste. Marie (OHL); Blake Speers, Sault Ste. Marie (OHL); Sam Steel, Regina (WHL); Mitchell Stephens, Saginaw (OHL); Dylan Strome, Erie (OHL); Austin Wagner, Regina (WHL).

**Defence:** Jake Bean, Calgary (WHL); Guillaume Brisebois, Charlottetown (QMJHL); Thomas Chabot, Saint John (QMJHL); Kale Clague, Brandon (WHL); Dante Fabbro, Boston University (HE); Samuel Girard, Shawinigan (QMJHL); Noah Juulsen, Everett (WHL); Jeremy Lauzon, Rouyn-Noranda (QMJHL); Victor Mete, London (OHL); Philippe Myers, Rouyn-Noranda (QMJHL).

**Goaltenders:** Carter Hart, Everett (WHL); Connor Ingram, Kamloops (WHL); Michael McNiven, Owen Sound (WHL).

## After high of winning at home, Impact set for hostile reception in second playoff leg

By Bill Beacon  
THE CANADIAN PRESS

The tables will be turned on the Montreal Impact in the second leg of the MLS Eastern Conference final.

After playing before 61,004 home fans at Olympic Stadium while winning the opening game 3-2 last week, they will face Toronto FC in the second leg Wednesday night before a sold-out house at BMO Field.

"Once they cross the white lines, the players are focused on what they need to do," coach Mauro Biello said this week. "We can't control how loud they're going to scream."

"We can only focus on what we're doing on the field. We have to stay focused on whatever the game is going to give us. Some players want to quiet the crowd. It could turn into a positive in terms of motivation and what we need to do well."

Toronto coach Greg Vanney and star midfielder Michael Bradley have urged their fans to be as noisy and hostile as possible to the visitors to help overcome their one-goal deficit in the two-game, aggregate goals series.

"That's good," said Impact defender Hassoun Camara. "As a footballer, it's always nice to play in this type of stadium."

"Toronto is a good team with a good stadium. We're ready for that. We'll try to focus on the task on the field and fight for our team and our city."

It may help the Impact that they have a veteran team, with nine of 11 starters aged 30 or more. Many have played big

games before large, unwelcoming crowds before, including in the CONCACAF Champions League where the Impact reached the final in 2015.

"We have players who have been in big moments," said Biello. "Laurent Ciman, Nacho (Piatti), Didier (Drogba), Hernan (Bernardello) have all played at the highest level, whether it's in England or France or Argentina or wherever."

"It's about keeping calm in those moments and knowing how to manage situations. When you have that type of experience, you're able to deal with adversity."

It will be a very different experience from the first leg, which was played indoors on a hard, artificial surface. BMO Field is out in the elements, and the field is reported to be in good condition despite wear and tear from the Grey Cup game played there on Sunday.

That's fine for the Impact's Belgian defender Ciman, who said it will be "better than ours because we'll be playing on natural (grass)."

Busloads of Impact fans are set to travel to the game, while a Montreal theatre has been reserved for supporters to watch the match on a large screen.

It is likely the biggest series ever between two Canadian club teams.

"There are a lot of people behind us," said Biello, a Montreal native. "That's cool."

"People are seeing the success we've had and they want to push us and see us do well. We're proud, but we want to bring even more joy to them by winning. We have a job ahead of us. We're one step away."

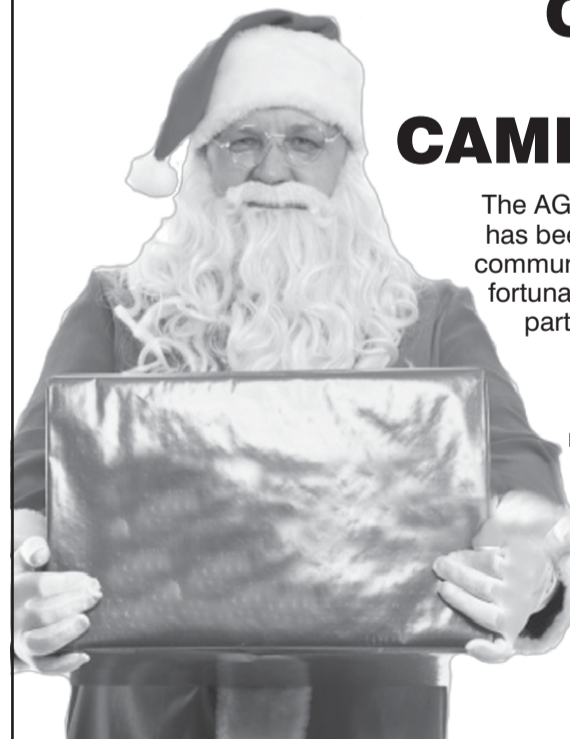
The winner advances to the MLS Cup final game on Dec. 10 against the Seattle Sounders. If Montreal wins, they will travel to Seattle. If TFC wins, it will play host to the championship game.

Montreal has a history against Seattle

from previous leagues, before they both made the jump to MLS. The Impact beat the Sounders 2-0 in the defunct A-League final in 2004, but Seattle knocked off Montreal in the second round of playoffs the following year.

### WE NEED A HELPING HAND THIS HOLIDAY!

## ALEXANDER GALT CHRISTMAS BASKET CAMPAIGN 2016



The AGRHS Christmas basket campaign has been a long-standing tradition in the community. Over the years we have been fortunate in being able to rely on several partners and community members to help us fill the baskets with some staples and all the trimmings of a holiday meal. However, to better meet the changing realities of our clientele, we are focusing on raising funds rather than food items (any such donations will be taken to the local food bank), baskets will be created from the funds received. The baskets will benefit families from Alexander Galt Regional High School sector (elementary and high school).

We hope we can continue to rely on your support, as it remains very important for the success of our Christmas basket campaign.

Please, make cheques payable to  
(tax receipts for donations of 10\$ and over will be issued):  
**AGRHS Christmas Basket Campaign**  
and mail to: AGRHS, P.O. Box 5002, 1700 rue College, J1M 1Z9

Thank you for your generosity!

Recognized  
around  
the world



**MedicAlert**  
ALWAYS ON CALL  
www.medicalert.ca  
For more information  
1-800-668-1507

**Death**



**Gerry COULTER**

Gerry Coulter died suddenly on Nov. 24, 2016. He was born Bernard Gerard Coulter in Kingston, Ontario on August 14, 1959 to Madeline and Gerald Coulter, both of whom are deceased.

After taking a BA in Philosophy and History, then an MA in Sociology at Queen's University, Gerry completed his Doctoral degree in Philosophy (Sociology) at Carleton in 1992.

Gerry's academic teaching career began at St. Thomas More College in Saskatoon in 1992, where he met his future wife, Mary Ellen. After a year teaching at Carleton, Gerry joined the faculty of the Sociology Department at Bishop's University in 1994 where he contributed to the growth of the department and the success of the university until his death. He was extensively published, including three books and about 100 articles. He founded the innovative, free-access International Journal of Baudrillard Studies in 2004, and is recognized across the world as the expert on Baudrillard and his ideas.

Gerry was an extraordinarily talented and caring professor. He was appreciated and respected as a faculty member who inspired and encouraged students to discover their strength and worth. Gerry was awarded Bishop's University's highest award for teaching - the William and Nancy Turner prize. In the words of former student Laura Smith, "Gerry was not only my favorite professor and the reason that I've kept on with academia and Baudrillard studies, but a true friend. It was the support, encouragement, and positivity from Gerry that propelled me onwards at many forks in the road. The amazing thing is that, as you know, this inspiration and encouragement was felt by so very many students. Gerry's teaching allowed students to challenge their own assumptions in ways that pointed them not toward a predetermined end, but toward developing confidence in their own critical thinking ability. This generous, infinite gift - developing one's inner well of strength - will stay with me my entire life."

Gerry loved keeping in touch with many of his students in the years after they studied with him.

Gerry is survived by his partner of 23 years, Mary Ellen Donnan, and beloved canine companions Kai and Samantha.

Visitation will take place at the Cass Funeral Home, 3006 College St., Sherbrooke (Lennoxville), on Friday, December 2, 2016 from 5 p.m. to 8 p.m. A funeral service will be at St. Mark's Chapel Bishop's University on Saturday, December 3, 2016 at 11 a.m. Rev. Heather Thomson officiating.

**CASS FUNERAL HOMES**  
3006 College St., Sherbrooke QC  
E-mail: cass@casshomes.ca

**PHONE: 819-564-1750**  
**FAX: 819-564-4423**  
**www.casshomes.ca**

**Death**

**Burial of Ashes**

**BENOIT** - Elizabeth Foster Benoit, wife of the late Lurien Benoit, of Knowlton, QC, will take place at the Catholic Cemetery on St. Paul's Road, Knowlton on Saturday, December 3 at 1:30 p.m., followed by a luncheon at the Odd Fellows Hall in Knowlton. Rev. Tim Smart officiating. Elizabeth passed away in Smiths Falls, Ontario on November 15, 2016 at the age of 87. Cremation took place in Smiths Falls. She leaves to mourn her children Larry and wife Connie, Joanne & Ken, Diane, and Gregory, several grandchildren and great-grandchildren and one sister Eileen Foster Eldridge. Betty will be missed by all who knew her. God bless.

**In Memoriam**

**McBURNEY** - In loving memory of mom Margeurite McBurney (nee Clarke), December 23, 1923 - November 30, 2014; and dad, Kenneth McBurney, October 25, 1925 - August 31, 2006.

We miss you.

**IAN & EDIE**  
**CRAIG & MARY**  
**GARY & DORIS**  
**JANET**

**GRANDCHILDREN and**  
**GREAT-GRANDCHILDREN**

You don't have to be rich to make a bequest to charity.

Un héritage à partager  
LEAVE A LEGACY™  
Québec  
www.legacy-quebec.org  
1 888 304-8834

**Datebook**

**WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 2016**

Today is the 335th day of 2016 and the 70th day of autumn.

**TODAY'S HISTORY:** In 1782, provisional articles of peace were signed in Paris between Britain and the United States, under which Britain recognized U.S. independence.

In 1939, the Soviet Union invaded Finland.

In 1993, President Bill Clinton signed the Brady Bill, a major gun-control measure.

In 1999, Exxon Corp. and Mobil Corp. completed their merger, creating the largest publicly held oil company in the world.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** Jonathan Swift (1667-1745), clergyman/satirist; Mark Twain (Samuel Clemens) (1835-1910), writer; Winston Churchill (1874-1965), British politician; Dick Clark (1929-2012), TV personality/producer; Bill Walsh (1931-2007), football coach; Abbie Hoffman (1936-1989), political activist; Ridley Scott (1937-), filmmaker; Mandy Patinkin (1952-), singer/actor; Billy Idol (1955-), singer-songwriter; Bo Jackson (1962-), football and baseball player; Ben Stiller (1965-), actor; Amy Ryan (1969-), actress; Clay Aiken (1978-), singer; Magnus Carlsen (1990-), chess grandmaster.

**TODAY'S FACT:** Mark Twain published a number of pieces in newspapers and periodicals under a variety of pen names, including Thomas Jefferson Snodgrass, W. Epaminondas Adrastus Blab and John Snooks.

**TODAY'S SPORTS:** In 1991, the U.S. women's soccer team defeated Norway 2-1 to win the first Women's World Cup.

**TODAY'S QUOTE:** "For my own part I have always felt that a politician is to be judged by the animosities which he excites among his opponents. I have always set myself not merely to relish but to deserve thoroughly their censure." - Winston Churchill

**TODAY'S NUMBER:** \$2,520,700 - total winnings of Ken Jennings during his record-shattering 74-game winning streak on the TV quiz show "Jeopardy!" (not including a \$2,000 consolation prize for coming in second in the final game of his streak, on this day in 2004).

**TODAY'S MOON:** Between new moon (Nov. 29) and first quarter moon (Dec. 7).

and organize information for this column with remarkable skill and dedication. In addition, Alan McDermott and Shena Wolf, the column's editors, have added elegance and clarity to every column.

I will miss you, and miss writing for you. Thank you again for all of your kind words over the years. And goodbye.

**Goodbye and thank you**

**ASK DOCTOR K**

By Anthony L. Komaroff, M.D.

"When we lose memories, do we lose them forever?"

I doubt you assumed I was an oracle who could just write the answer to every question off the top of my head. Indeed, I leaned heavily on the knowledge of many colleagues at Harvard Medical School, and I did my homework. I learned a lot, and I hope I was helpful to you.

Above all, I love the process of trying to clearly explain things that can be pretty complicated. I tried to do that for the more than 1,500 columns I wrote. Each one gave me pleasure. And your letters and emails thanking me for my efforts added greatly to that pleasure.

Were there any themes that ran through my columns? There were at least two. The first is that, through the lifestyle we choose, we can do more to improve our health than anything our doctor can do for us. For example, through lifestyle we can reduce our risk of getting Type 2 diabetes (the most

common kind) by nearly 70 percent. No medicine yet invented can do that.

The second theme is that we need to do more to support biomedical research. Most of that support comes from our federal tax dollars. Biomedical science has progressed so rapidly in the past 50 years that we have the power to make major advances. Yet there is not enough money in the budget to fund many worthy projects, slowing progress. Who decides how much money is spent on medical research in our democracy? We, the people.

Although today's column is my last, I'm pleased that three members of the faculty at the UCLA School of Medicine will be starting a new column, "Ask the Doctors," which will appear in the many papers where my column appears. This closes a circle for me, since I grew up practically next door to that prestigious institution.

I want, in particular, to thank Urmila Parlikar, who has helped me to gather

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:**  
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)  
Discounts: 2 insertions or more: 15% off  
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.  
**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**  
Text only: \$16.00 (includes taxes)  
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.  
**WEDDING WRITE-UPS:**  
\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.  
**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**  
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.  
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

# Social distortion

WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 2016

## Dear Annie

**Dear Annie:** I have a handsome 23-year-old son who has been dealing with Asperger's syndrome for about 20 years. He has grown from a very young child who didn't look at or talk to people other than the family to a young man who can even share small talk with people, attend college and be a successful track and field athlete.

However, he still has a terrible time knowing how to act around women, and he observes people around him for clues. He recently received a phone call from the campus police asking him to stop by. A woman had reported him because she felt uncomfortable around him at a dance. He had danced with her, sat and talked with her, and gotten her some punch, but then he put his arm around her. He did this because that's what he had observed while watching other guys and girls. He felt terrible because he really liked her and is still missing the friendship that could have been.

In the next day or two, another woman complained to the campus police. He and this other girl had a class together and had talked a few times. She accused him of stalking her. But what she said was "stalking" was his knowing a few things about her that he had gotten from her Facebook page — and she had accepted his friend request.

He was banned from all the dorms and ordered to stay away from these two women. There was an appeal process, and the school lifted the ban on the dorms after everyone understood that with Asperger's, a person doesn't read body language or facial expressions very well.

He went to the speech pathology department last year for coaching about social situations. Now, after this involvement with campus police, the Title IX department — which we didn't know existed — has gotten involved. It has some classes that will help him to understand body language and facial expressions. I hope this will help him, but I also hope and pray that people, especially women, will give him a chance.

Please tell women that if someone has made them uncomfortable, they should gently but firmly tell the person, "You are making me uncomfortable because I don't know you that well." My son would never hurt anyone, but these women ended up hurting him deeply. And as I'm his mother, they hurt me, too. — Heartbroken Again

**Dear Heartbroken:** Thank you for sharing your son's story. Although I would never fault young women for removing themselves from situations that feel un-

safe, it sounds as if these two women simply felt awkward. A little communication can go a long way in such cases. We should all be compassionate and keep in mind that we have no idea the struggles a stranger may be going through. I wish your son all the best.

**Dear Annie:** I realize you meant well with your response to "Girl Who's Gotta Eat," whose co-worker was bothered by her frequent snacking. However, as the parent of a child who has been diagnosed with an auditory processing disorder, I think you should have gone further and researched misophonia.

This is one of the perils and costs of the open-office trend. Your reader with the high metabolism has needs. However, they may not be on the same level as a fellow employee who has a genuine psychological or medical condition.

My daughter is a successful student. Her condition is recognized and accommodated for. Without accommodations, her academic performance suffers.

Perhaps a less flip answer and additional research on your part are in order. A more holistic perspective might call into question the employer's need to optimize employee performance in an open-office work area. — Think Again

Send your questions for Annie Lane to [dearannie@creators.com](mailto:dearannie@creators.com).

## CROSSWORD

### Across

- 1 Rough guess
- 5 Company that developed the first aluminum teakettle
- 10 Pre-coll. catchall
- 14 Words of lament
- 15 Inventive types?
- 16 Wild way to run
- 17 Stock in company producing solar panels, e.g.
- 20 California rolls and such
- 21 Bud holder?
- 22 Touch-and-go
- 23 Swell treatment
- 25 Cato, for one
- 27 Exonerated by the evidence
- 33 Single
- 34 Suggested actions
- 35 Wish for
- 37 In-flight fig.

38 Jack's value, sometimes

- 39 Spearheaded
- 40 Fixture that may have claw feet
- 41 Closed in on
- 43 Fish that can swim backwards
- 44 A.L. West pro, informally
- 45 Standing hospitable offer
- 48 Five-time Olympic swimming gold medalist Ledecky
- 49 Church-owned Dallas sch.
- 50 Moth-\_\_
- 53 "Inside Politics" ainer
- 55 Initial stage
- 59 Take on holes 10 through 18 ... and a hint to a letter sequence hidden in 17-, 27- and 45-Across
- 62 Vacation spot
- 63 Nemesis
- 64 Canal past Rochester
- 65 Far from friendly

24 Called the whole thing off

- 26 Early assembly-line autos
- 27 Arrange
- 28 Logger's contest
- 29 Ready to draw, as beer
- 30 Physics particle
- 31 Capone cohort
- 32 Cape Cod community
- 36 Black, in verse
- 38 Studio renter
- 39 Sweet-smelling garland
- 42 Typed in again
- 43 50-50 wager

44 Knockout

- 46 \_\_ Creed
- 47 Wild way to run
- 50 Large-scale
- 51 "One more thing ..."
- 52 Towering
- 54 Put a handle on
- 56 Apple Watch assistant
- 57 Oklahoma city
- 58 Driving needs?
- 60 Clothes line
- 61 Dancer Charisse

A	M	P	S		P	A	N	A	M		D	E	S	I	
L	E	I	A		A	R	O	M	A		A	M	E	N	
I	L	L	S		R	O	T	T	E	N	L	U	C	K	
B	O	O	H	I	S	S			S	E	A				
I	N	T		D	E	E	R		T	O	I	L	E	D	
		S	A	I	D		E	A	R	N		I	R	E	
		O	C	H	O		A	D	H	O	C		G	I	N
S	P	R	A	T		I	T	A		A	S	H	E	S	
P	E	I		P	C	L	A	B		R	A	T	S		
A	R	P		R	A	S	P		A	R	C	H			
N	A	T	I	O	N		E	U	R	O		E	S	P	
			D	O	N		S	E	T	B	A	I	L		
J	U	S	T	F	O	R	M	E	N		I	D	E	A	
A	S	I	A		L	I	B	R	A		L	E	V	I	
R	A	N	G		I	P	A	S	S		E	D	E	N	

- 66 Parceled (out)
- 67 Frees (of)

### Down

- 1 Loses firmness
- 2 No \_\_ traffic
- 3 Former Iowa Straw Poll city
- 4 Dwelling fit for a queen
- 5 Boxer Laila
- 6 Website offering
- 7 Stalactite sites
- 8 Home of college football's Ducks
- 9 Mule's father
- 10 White-coated weasels
- 11 Golf ball positions
- 12 Sound of frustration, often
- 13 \_\_-bitty
- 18 Good-natured
- 19 Copied, in a way

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17				18						19				
20						21				22				
			23		24		25		26					
27	28	29				30						31	32	
33					34				35					36
37					38				39				40	
41				42			43				44			
	45						46				47			
					48					49				
50	51	52				53		54		55		56	57	58
59						60				61				
62						63						64		
65						66							67	

E-mail your social news to [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

### CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

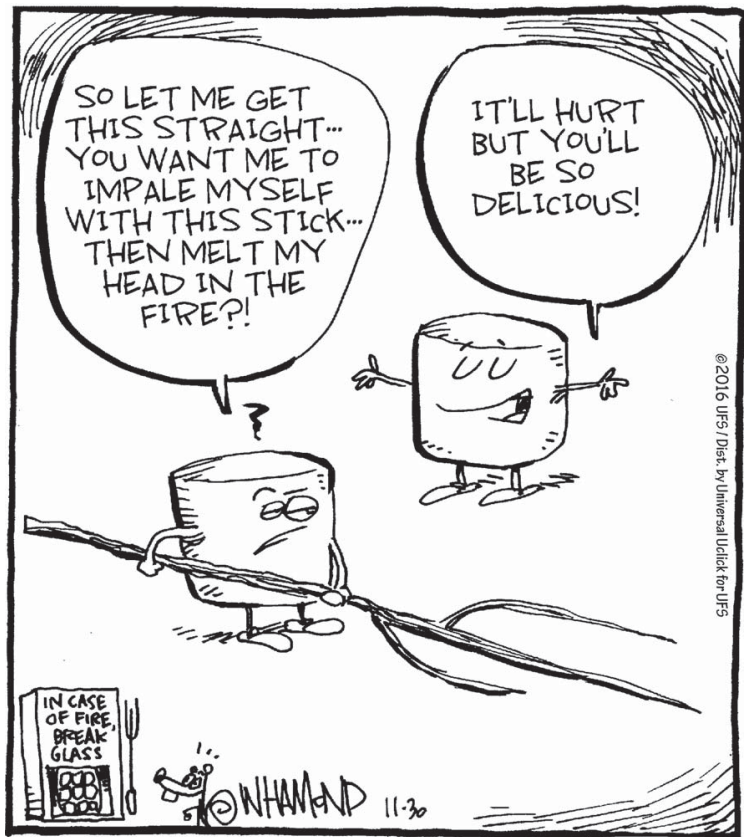
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

" XH CSS PCWH C YHFGMKU MK  
CDDABYCKDH XMGP GPH TBHCYGP AJ  
ARB FPARSYHBF. EU FPARSYHBF CBH  
TBACY." — NSCDMYA YAEMKVA

Previous Solution: "Employees make the best dates. You don't have to pick them up and they're always tax-deductible." — Andy Warhol

TODAY'S CLUE: *f sjnba r*

### REALITY CHECK



HERMAN



"I get a real sharp pain when I do this."

### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

<p><b>035 For Rent</b></p> <p><b>CLASSIFIEDS ONLINE!</b> www.sherbrookerecord.com</p>	<p><b>290 Articles For Sale</b></p>  <p><b>Make your classified stand out,</b> add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. <b>819-569-9525.</b> classad@sherbrookerecord.com</p>	<p><b>330 Pets</b></p>  <p><b>Make your classified stand out,</b> add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. <b>819-569-9525.</b> classad@sherbrookerecord.com</p>
<p><b>065 Storage</b></p> <p>NEW HEATED &amp; CLIMATIZED storage lockers, also standard lockers. Outside RV storage and car storage. <b>Mini Entrepotage Lennoxville,</b> 819-562-8062, Jim.</p>	<p><b>294 Events</b></p> <p><b>CLASSIFIEDS ONLINE!</b> www.sherbrookerecord.com</p>	<p><b>125 Work Wanted</b></p> <p>ARE YOU LOOKING for a <b>house cleaner?</b> Reasonable rate. References available. Call 819-571-8918.</p>
<p><b>190 Cars For Sale</b></p> <p><b>CLASSIFIEDS ONLINE!</b> www.sherbrookerecord.com</p>	<p><b>To sell or buy, consult our Classified ads.</b></p>	<p><b>OUR CLASSIFIEDS GET RESULTS!</b></p> <p>Call today to place your classified ad!  <b>819-569-9525</b>  <b>450-242-1188</b></p>



**See your gift grow**

**Development and Peace**  
 1 888 234-8533  
 www.dev.org

**BOUNTIFUL BARGAINS**

*In The Classifieds*

Hunting for something in particular? Turn to the *Classifieds* and discover a harvest of useful items. From new and used vehicles to well-preserved electronics and clothing, we have the listings. Remember, if you're looking to unload things that just keep getting in the way, it's easy to place an ad in the *Classifieds*.

Call today to start your subscription or to place an ad.

**Advertising 819-569-9525**  
**Subscriptions 819-569-9528**

**THE RECORD**  
THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

**Secret Santa Campaign**  
 we need your help to make a child's holiday unforgettable!



**THE RECORD**  
THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

**Lennoxville & District Women's Centre**  
 300-257 QUEEN ST. SHERBROOKE J1M 3C7  
 (819) 564-6626 INFO@LDWCC.CA

EMPOWERING & CONNECTION  
 English Speaking Women of their Families in the Same Region through EDUCATION SUPPORT & ADVOCACY

Would you like to sponsor a family, or a child this holiday season? Contact the Lennoxville & District Women's Centre to participate, & fulfill the wishes of someone in our community.

**(819) 564-6626 info@ldwc.ca**

## SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

		4		3		6	8	
	2			9				4
		3		4				9
					6	8	1	
	1		9	8	4		6	
	8	7	2					
4				2		7		
7				6			5	
	6	8		5	9			

### PREVIOUS SOLUTION

9	3	4	1	6	2	7	5	8
7	2	1	8	4	5	9	3	6
8	6	5	7	9	3	1	2	4
4	8	9	5	2	1	6	7	3
1	7	6	4	3	9	5	8	2
3	5	2	6	8	7	4	1	9
5	9	8	3	1	6	2	4	7
6	4	7	2	5	8	3	9	1
2	1	3	9	7	4	8	6	5

**HOW TO PLAY:**  
 Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

11/30

© 2016 Dist. by Universal Uclick for UFS

# Your Birthday

WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 2016

Set the standard instead of letting someone else lead the way. Make decisions and changes based on what will make you happy and ease your stress. Times are changing, and so are you. Get with the program and make the necessary updates.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Don't hold back when you should be moving forward. Back away from waste and indulgence and move toward cost efficiency and success.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Doing something just because someone else does it will not be in your best interest. You are best off doing your own thing and avoiding getting stuck with other people's

mistakes.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Pump up the volume and let your voice be heard. If there is something you want, you should ask for it. Change will only come about if you initiate what you want to see happen.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Refuse to let others' commotion daunt you. Head in a direction that makes you feel comfortable. It's important to be true to your beliefs and to stick to personal objectives.

**ARIES** (March 21-April 19) — Strive to put your plans in motion. Change is good, and it will encourage you to step out of your comfort zone and go in search of bigger and better opportunities.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Do your research when dealing with money, health or legal matters. Trust in your own

vision instead of what someone else is trying to convince you to believe in.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Get involved, make a power play and bring about change. Your ability to tap into a trend or drum up support will encourage you to set higher goals and strive for excellence.

**CANCER** (June 21-July 22) — Read between the lines and be aware of body language when dealing with others. It's the little subtleties that will give you insight into what's actually happening. Trust your instincts.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Travel plans or business trips will lead to enthusiastic endeavors. Pump up your energy and tackle whatever needs to be done to take advantage of an offer, proposal or oppor-

tunity.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Size up your situation and proceed to do whatever works best for you. Don't believe everything you hear or allow someone to manipulate you. Find a way to use your creative skills.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — New beginnings look promising. Choose to make a move, start a project or engage in talks that will help you pursue your dreams. Live your life with gusto and avoid procrastination.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Personal improvements resulting from an unexpected change will help you establish what you want to pursue. Don't give in to pressure. If you live your dream, you'll have no regrets.

WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 2016

North 11-30-16			
♠ K 3			
♥ K 10 7			
♦ K J 5 4			
♣ K 6 3 2			
West	East		
♠ A J 9 6 5	♠ 8 4		
♥ A 4	♥ 9 8 6 3 2		
♦ A 10 9 7	♦ 2		
♣ J 8	♣ 10 9 7 5 4		
South			
♠ Q 10 7 2			
♥ Q J 5			
♦ Q 8 6 3			
♣ A Q			
Dealer: West			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
3NT	1♠	Dbl.	Pass
	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 6			

## The winning play is hard to highlight

By Phillip Alder

Doug Larson, a newspaper columnist and editor, wrote, "What some people mistake for the high cost of living is really the cost of high living."

Today's deal was played in a money game with the fairly high stake of 25 cents per point. What happened in three no-trump after West led his fourth-highest spade?

The auction was straightforward. Yes, North would have preferred a fourth heart for his takeout double, but his hand was too strong to pass. Then South's advance of three no-trump promised 13-15 points with spades well held.

When the dummy came down, declarer saw 26 points between his hand and the dummy's. Maybe East had a jack or two, but West had to have the three missing aces.

South made the normal-looking play of running the opening lead around to his holding, taking East's eight with his 10. He then led a low diamond, but West won with his ace, cashed the spade ace and continued with the spade jack. Declarer took eight tricks (two spades, three diamonds and three clubs), but as soon as he tried to establish a heart winner, West won that trick and cashed his spades. Down one cost \$25.

North was not amused. He had noticed that if South had played second hand high, winning the first trick with dummy's spade king, the contract would have made. Declarer would then play a diamond to his queen. West wins with his ace, but cannot continue spades without conceding two more tricks in the suit. Whatever he does, South has time to drive out the heart ace to claim plus 600 and \$150.



# 25 days until Christmas



**Cub Cadet**  
\$200 OFF\*  
3X HD  
TOP RATED

Scie à chaîne Claude Carrier Inc.  
45, Craig Sud  
Cookshre, QC JOB 1M0  
819-875-3847  
www.scie-carrier.com

PROMOTION VALID UNTIL DECEMBER 19, 2016.

\*\$200 off 3X HD snow throwers (3X 24HD, 3X 26HD, 3X 28HD, 3X 330HD, 3X 26HDT, 3X 30 HDT). Promotion valid until December 19, 2016. © 2016 Cub Cadet



Let the  
**COUNTDOWN**  
Begin



**Pamper Your Pet**

**DOG GROOMING**

Personalized care is our #1 priority

Don't be disappointed, call today for an appointment and beat the Christmas rush!

Services available 7 days a week.

1730 Wellington S., Sherbrooke  
819-348-1888, ext. 22  
bluseal@agrifanalse.com



**Gift Subscriptions**

The Record

Give the gift this year that never goes out of style...  
*The Record*

Call today and ask about our special Christmas subscription rates.

819-569-9528 ~ 450-242-1188  
billing@sherbrookerecord.com